



**ROYAL**  
c a t e r i n g

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

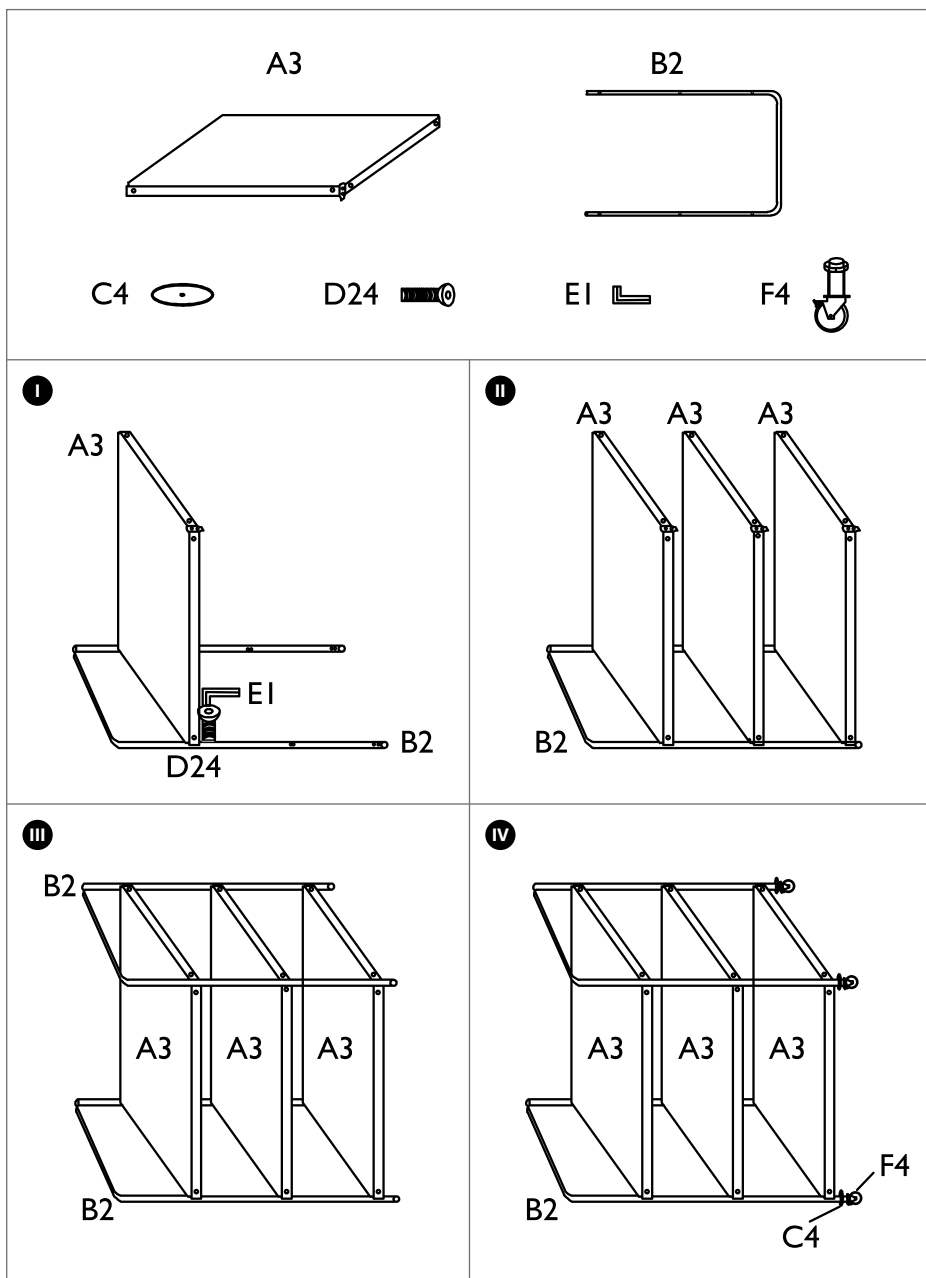
# SERVICE TROLLEY



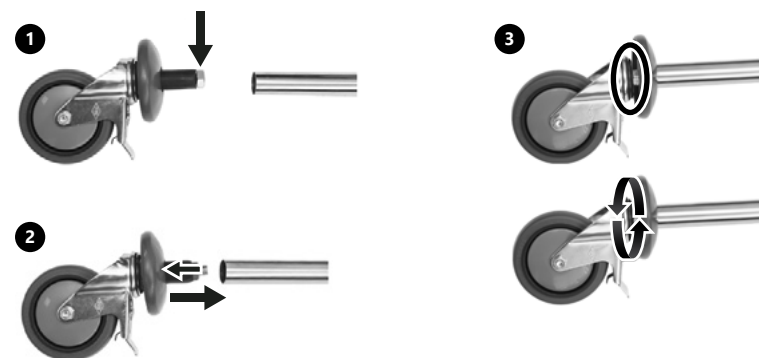
■ **RCSW-3R**



ZUSAMMENSETZEN / ASSEMBLY / SKŁADANIE / VKLÁDÁNÍ / ASSEMBLAGE / MONTAGGIO / COMPOSICIÓN



	1	2	3
DE	Den Schraubverschluss festziehen, um die Gummihülse so zu befestigen, dass die Hülse auf Druck über die Öffnung der Wagenbeine geht:	Beim Einschieben der Räder in den Öffnungsschenkel des Wagens sollte ein spürbarer Widerstand zu bemerken sein - durch Lösen oder anziehen der Mutter entsprechend anpassen:	Nach Einschieben der Räder in die Beinöffnungen des Wagens, alles bis zum Widerstand festziehen - die Gummibuchse im Inneren der Wagenbeine sperrt sich - sie wird auf Druck festgesetzt (nicht mit dem Rad oder dem über die Mutter verbundenen Element drehen, so wie auf den Fotos vorgegeben):
EN	Tighten nut so that the rubber sleeve is compressed and needs to be forced into the trolley leg opening:	There should be considerable resistance when inserting wheels into trolley leg openings - adjust this by tightening or loosening the nut:	Once the wheel is forced into the trolley leg opening, tighten the whole thing as much as possible - the rubber sleeve will jam inside the trolley leg - it will sit tightly in its place (to do that, do not turn the wheel, but the element with the nut - as shown on the photographs below):
PL	Dokręcić nakrętkę aby ścisnąć gumową tuleję w taki sposób, by tuleja wchodziła w otwór nogi wózka na wcisk:	Przy wsuwaniu kółka w otwór nogi wózka powinien być wyczuwalny dość duży opór - wyregulować odpowiednio poprzez odkręcenie lub dokręcenie nakrętki:	Po wciśnięciu kółka w otwór nogi wózka, dokręcić całość do oporu - gumowa tuleja blokuje się wewnątrz nogi wózka - jest osadzona na wcisk (nie kręć kółkiem, a elementem połączonym z nakrętką - jak pokazano na zdjęciach poniżej):
CZ	Matici utáhněte tak, aby se gumové pouzdro pevně vsunulo a tlakem zasunulo do otvoru na noze vozíku:	Při vsouvání kolečka do otvoru v noze vozíku musí být znatelný poměrně silný odpor - matiči dle potřeby uvolněte nebo dotáhněte:	Po vsunutí kolečka do otvoru v noze vozíku vše dotáhněte až na doraz - gumové pouzdro se zablokuje uvnitř nohy vozíku - bude pevně umístěno (neotáčejte kolečkem ani dílem spojeným s maticí - viz následující fotografie):
FR	Serrez l'écrou de sorte que le manchon en caoutchouc soit comprimé et qu'il soit nécessaire d'user de force pour qu'il pénètre dans l'orifice de la patte du chariot :	La résistance devrait être considérable lors de l'insertion des roulettes dans les orifices des pattes du chariot - pour augmenter ou diminuer la résistance, serrez ou desserrez l'écrou, au besoin :	Après l'insertion des roulettes, serrez le tout jusqu'à ce que vous constatiez une résistance - le manchon en caoutchouc se bloque à l'intérieur de la patte du chariot, sous l'effet de la pression - elle demeure bien en place (pour obtenir ce résultat, ne tournez pas la roulette, mais bien le composant avec l'écrou - reportez-vous à l'illustration ci-dessous) :
IT	Serrare il tappo a vite per fissare i manicotti in gomma in modo che questi vengano infilati a forza nell'apertura delle gambe del trolley:	Quando si inseriscono le ruote nell'apertura della gamba del carrello ci deve essere una resistenza considerevole - per regolarla stringere o allentare il dado:	Dopo aver inserito la ruota nell'apertura della gamba del carrello, stringere il più possibile fino a che la boccola in gomma non si blocca all'interno della gamba del carrello - si troverà ben fissa nel suo posto (per fare ciò, non girare la ruota, ma l'elemento con il dado - come mostrato nella foto qui sotto):
ES	Enrosca la tuerca de manera que la goma se ensanche por la presión y haya que ejercerse fuerza para hacer que entre en la abertura de la pata:	Al introducir las ruedas en las patas del carrito, estas deben mostrar una resistencia considerable -ajustar como corresponda, enroscando o desenroscando la tuerca:	Una vez introducida la rueda en la abertura de la pata, apretarla hasta que haga tope - el casquillo de goma queda atascado en el interior de la pata - quedará bloqueada por la presión (para ello no se debe girar la rueda, sino el anillo, tal y como se muestra en las imágenes):





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!  
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!  
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW  
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM  
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK  
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!  
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!  
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!  
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

---

## **CONTACT**

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3  
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.de](mailto:info@expondo.de)